آذربایجان دموکرات فرقه‌سی مرکزی قومیته‌سینین اورقانی

نمره ۳۲ (۳۲۱) ایکنجی دوره

بو روزنامه هیئت تحریریه واسطه‌سیله اداره اولونور

اداره‌نین محلی ستارخان خیابانی مرکزی قومیته بناسیندا

آذربایجان

جمعه ۱۹ مهر ۱۳۲۵

تك نمره ۱۰ شاهی

آبونه	ایللیك	۱۲۰ ریال
۶	آیلیغی	۶۵ »
۳	»	۳۵ »
۱	»	۱۲ »

ادارەلردە هئچ بیر نقصان ظاهره چیخمامالی‌در

فرقه‌میز ئوز ایشینی ان اولدن دوز گون یا ه‌لر اوستونه گوتور- دیکی ایچون همیشه ئوز ایچه‌ریسینده اداره‌لرده اولان نقصانلاری قالدیرماق ایچون جدی علاقه و توجه گوستر- میشدر.

بونا گوره‌در که بیز اداره‌لرین دوز گون ایشله‌مکلرینی، هابئله بو- نون اداره لرده دیسیپلینی و ایشین سرعتینی نظره آلماغی دفعه‌لرله اداره- لره تاپیشیریب اونلارا لازملی گو- ستریشلر وئرمیشیك.

چهارشنبه گونی تشکیل اولونموش عالی شورا جلسه‌سینده اداره‌لر بار- ه‌سینده آقای پیشه‌وری مفصل توضیح وئرمیشدیلر. بونا گوره اداره‌لرده اداره لرده اولان نقصانلاری عملی یوللار ایله آرادان قالدیرمالی و گوندن - گونه اصلاحات اوغ روندا اساسلی قدملر گوتورملی‌در.

بعضی اداره‌لرده ایش یالنیز بیر عده‌نین عهده‌سینه دوشدیگیندن هم‌او، آز عده ایشله‌مکدن یورولور و هم بیر چوخ اداره ایشچی‌سی ده فعالیتدن کناردا قالیرلار.

یا دا کی اداره رئیسلریندن بعضی- سی ئوزلرینی مسئولیتدن کناره چکیب و ایشلری باشقا اداره‌لرین بوینونا آتیرلار.

بو جوره ایشلر هر جهتدن ضررلی‌در. خلق ایندی قاباقکی وضعیتین تکرار اولونماسینا هیچ‌جوره اجازه وئرمز. اداره‌لرین معین وظیفه‌لری واردر که اونلاری انجام وئرمه‌ین صورتده بویوك مسئولیت قارشی‌سیندا واقع اولورلار.

خلق چوخ آزاد شرائطده مربوطه اداره‌لره رجوع ائدیب ئوز ایشلرینی انجام وئره بیلرلر. میز دالیندا اوتوروب خلقه یول وئرمه‌ینلر، خلقین صونسیز نفرتی ایله قارشیلانیب و ئوز وظیفه- لرینی اونودمیش اولورلار.

اداره‌لر ایشلری بولمك، جدی عمل گوسترمك، ایشلری دوزگون انجام وئرمك مسئله‌سینی هئچ وقتیده

سووەت اتفاقی نماینده لری

اسلاو کنگره‌سینین آمریکادا اولان سووەت اتفاقی اسلاولاری نما- ینده لری آمریکانین صنعتی یئرلرینی گورمیشلر - آمریکانین شهرلرینده سووەت اتفاقی نماینده لری چوخ صمیمیت‌له قارشیلانمیشلار. دنیا اسلاو- لاری آراسندا دوستلیق علاقه‌لرینین محکملشمه‌سی شعاری آلتیندا بویوك متینگلر و جلسه‌لر تشکیل اولماقدادر متینگلرین بیرینده - یاشاسین سووەت اتفاقی - یاشاسین سووەت اتفاقیله آمریکا ملتلرینین دوستلیقی شعارلاریله شوروی نماینده لرینین استقبال اولونموشدر.

احمد - احمد

فرانسه ده رفراندوم گونلری

ایکی گون صونرا فرانسا خلقی «مؤسسان مجلسی» نین قاطع اکثر- یتی طرفیندن تصویب ایدیلمیش اولان یئنی اساسی قانون حقینده ئوز رأیینی ابراز ایده‌جکدر.

بو قانون ۱۰۶ رأیه قارشی ۴۴۰ موافق رأی ایله تصویب ایدیلمیشدر.

فرانسانین معاصر اوچ بویوك فرقه‌سی قانونه موافق رأی وئرمیشلردر.

ایندی رفراندوم حقینده فرانسه ده مختلف فرقه‌لر و تشکیلاتلار طر- فیندن بویوك تبلیغاتی مبارزه آچیلمیشدر هر گون مختلف تشکیلاتلار طرفیندن مهم متینغلر تشکیل ایدیلیر و یا خود بیانیه‌لر یاییلیر.

اساسی قانونون مجلس طرفیندن تصویب ایدیلدیگی گئجه‌نین صباحی «اپینال» ناحیه‌سینده «دوغول» طرفیندن سویله‌نیلن مخالفت‌آمیز نطقه جواباً همان ناحیه‌ده «ام. ار. پ.» (جمهوریتچی خلق فرقه‌سی) اجرائیه قومیته‌سینه منسوب بیر نماینده طرفیندن بیر نطق ایراد ایدیلمیش و فرانسیزلاری یئنی قانونا رأی وئرمکله ئولکه‌نی موقتی رژیملردن خلاص ایتمکه چاغیرمیشدر.

عین حالدا سوسیالیست فرقه‌سی لیدرلری و هابئله قوموونیست لیدرلریندن «ژاك دوکلو» و «توروز» خلقی قانونه رأی وئرمکه دعوت ایتمیشلر.

فرانسیز قوموونیست فرقه‌سی اجرائیه هیئتی بیر بیانیه نشر ایتمیش و او بیانیه ده فرانسیزلاری یئنی قانونه رأی وئرمکه دعوت ایتمکله بو قانونون دا قوموونیستلرین نظرلرینین تامین اولدوغونی تائید ایتمیشدر.

بو بیانیه‌ده قید ایدیلدیگینه گوره قوموونیست نماینده‌لری فرانسه‌ده دولتین مذهبدن تجرید ایدیلمه‌سی، اجتماعی و اقتصادی تامینلرین تائید ایدیلمه‌سی و حاکم بیر مجلسین قورولماسی قانوندا یئرلشدیریلمیشدر.

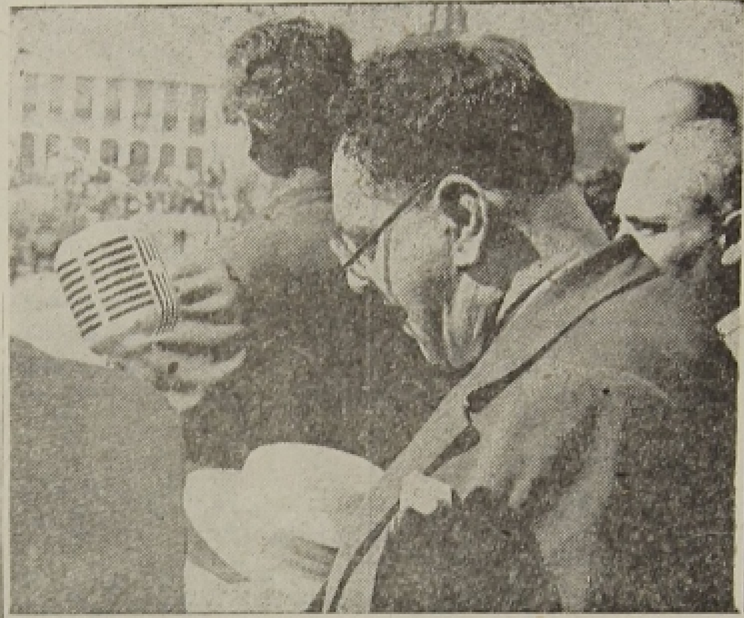
ایندی فرانسه‌ده رفراندوم او- غروندا مبارزه دیققتی تورلیقا و دوغول

بقیه‌سی ۴ نجی صحیفه‌ده

ییرلشمیش ملتلر تشکیلاتیندا

ییرلشمیش ملتلر تشکیلاتینین باش کاتبی تریگولی‌نین معاونی بیان ایدیر میشدر که بیرلشمیش ملتلر تشکیلاتینین عمومی جلسه‌سی ۶ هفته دوام ایده‌جکدر - رسمی محفللرین بیلدیردیگینه گوره بو جلسه ده شوروی نماینده‌لری سووەت خارجی ایشلر وزیری مسیو مولوتف اونون معاونی مسیو ویشینسکی و سووەت دولتینین امنیت شوراسینداکی دائمی نما- ینده‌سی مسیو گرومیکو اولاجاقلار.

(خلقین عصری) مجله‌سیندن



آقای بادگان حزب توده ایرانین مهرگان جشنینده نطق ایده‌رکن

روزنامه‌میزین ۳۰- نجی نمره‌سینده ژاله‌نین شعرلری حقینده یازیلمیش تنقیدی مقاله‌یه

خانم ژاله‌نین جوابی

حرمتلی یازیچی:

۱ - اصل موضوعه داخل اولمامیش بو گون ۱۲ ساعته قدر مسافرت ایده- جگیم ایچون، سیزین بیاناتی ئیزین جوابینی کاملاً تشریح ایده بیلمه‌دیگیمدن عذر ایسته‌ییرم.

۲ - منیم یازدیغیم کتاب، بیرنجی دفعه اولاراق حقیقی بیر نظر ایله تنقید اولونماسینا جهت سیزه تشکر ایدیرم. البته ایندی‌یه قدر، بو کتابه بیر آدامین توجه ایتمه‌سی و یا خود اونون خصوصینده بیر سوز دانیشماماسی موضوع بحث دگیلدر، بلکه عکسینه اولاراق، ایکی ایل یاریم بوندان قاباق طبع اولونان بو کتاب باره‌سینده، چوخلی اشخاص ئوز نظریه‌لرینی بیلدیرمیشلر، مختلف روزنامه‌لرین صحیفه‌لری بو نظریاته شاهد درلر.

لاکین دیمك اولار که، هیچ بیریسی سیزین کیمی منیم کتابیمین (دیالیك تیکی) و مادی جنبه‌لرینی تحلیل و تجزیه ایتمه‌میشدر:

بقیه‌سی ۳ نجی صحیفه‌ده

چه‌ویرن: ر. آذری

سووەت ئولکه‌سینده هندوستان ایشچیلری لیده‌ری‌نین گوردیکلری

(خلقین عصری) مجله‌سی‌نین بومبای‌داکی مخبری‌نین، سووەت اتفاقینا رسمی صورت‌ده گئدیب قاییدان هندوستان ایشچی‌لری لیده‌ری (ده‌نج) ایله ایتدیکی مصاحبه

بیر باشقا دنیا...

کارخانه‌نی گزیب - قورتاراندان صونرا، کارخانه‌نین دفترینه دوندیگمیز وقت، کارخانه مدیری گولش اوزیله دیدی: «هدیه طریقیله سیزه بیر (لوقوموتیو) یا باشقا بیر صنعتی ماشین وئره‌بیلمه‌دیگیم حالدا، اماسیزه یادگارلیقدان ئوتری بیر هدیه تقدیم ایتمه‌لی‌یم، بیزیم بو کارخانه‌ده باشقا محصولات تیمیزین اولمادیغینی خیال ایتمه‌ینیز، بو کارخانه‌ده بیز (لوقوموتیو) و سایر بویوك ماشین- لاردان علاوه، عین زماندا اوشاق اویونجاقلاری و سایر کیچیك اشیاء ده تهیه ایدیریك. من بو اینجه ظریف اسبابدان سیزه هدیه وئره بیلرم.» اوندان صونرا کارخانه‌نین مدیری، یادگارلیك آدی‌ایله بیزیم هر بیریمیزه کارخانه‌نین محصولاتیندان گوزه‌ل بیر هدیه وئردی و صونرا یئنه‌ده دیدی:

«بیزیم ایشچیلریمیز، ایشه چوخ هوسلی اولدیغیندان، ئوز وظیفه‌لرینی قورتاراندان صونرا دا کارخانه‌نین پروغرامیندا اولمیان کیچیك اشیاء و اسباب قاییرماغا مشغول اولورلار، بو اوشاق اویونجاقلاری‌دا اوقبیل اشیادان‌در. چونکه بیزیم عقیده‌میزجه قیمتلی وقتی بوش یره گرك تلف ایتمه‌مك و هر فرصتدن استفاده ایتمك لازم‌در.

بقیه‌سی ۲ نجی صحیفه‌ده

یوکسك روح و بویوك فعالیت

حزب توده‌نین ۵ ایللیك خدمتلری جزوبنده ایرانین ملی، تاریخی و اون اوچ قرن بوندان قاباق اونودولمیش ملی مهرگان بایرامینین یئنی‌دن دیریلتمه‌سی و اونی عمومی بیر وضعده و کامل بیر صورتده حیاته گئچیرمه‌سی ان بویوك بیر موفقیت حساب اولونور.

گئنیش خلق کتله‌لرینه متکی

بقیه‌سی ۴ نجی صحیفه‌ده

فتحی خشگنابی

۶ گون طهراندا

۲

طهراندا یاشایش طرزی - امانسیز مبارزه - عادی و غیر عادی آداملار و ایشلر

طهراندا، ایکی جوره حیاتین سیماسی گوزه چارپیر: بیری اشرافی و ایکینجی‌سی چیرکین بیر حیات!

من استراحت وقتلریندن استفاده ائده‌رك بیر چوخلی یئرلره‌ده گئده‌بیلدیم ده‌میر یول ایستگاهینین قانشاریندا ال عرابه سیله تزن گلن گونلر مسافر- لرین آنانیه‌سین بیر حیوان کیمی حمل ائدن حماللاری گوردیم. اونلار، اورادا کی خرابه‌لیکده یاشاییرلار، دیوار دیبینده حلبی سماورلرده چای- ساتان چایچی‌نین دوره‌سینه ییغیشیب و میلیونلرجه کثافت ایچه‌ریسینده، خرا- به لیکدن قالخان پیس قوخولار و میلچکلرین ویزیلتی‌سی آلتیندا اوتوروب حشرات کیمی یاشاماقدادرلار. من اونلارین بیری ایله مصاحبه

بقیه‌سی ۴ نجی صحیفه‌ده

بلغارستاندا سئچگی

بلغارستاندا ملی مجلس کاندیدلرینین آدی یازیلیب قورتارمیشدر ایندی سئچکیلردن قاباقکی دوره اولوب و بونا گوره‌ده صوفیه شهرینین مرکز- ینده وطن جبهه‌سی طرفیندن ۱۰۰ مین نفرلیك متینك تشکیل وئریلمیشدر متینگده بلغارستان باش‌وزیری دانیشیقندا خلقدن تقاضا ایتمیشدر که وطن جبهه‌سی کاندیدلرینین نفعینه رأی وئرسینلر

باکو رادیوسیندان

پاریس صلح قونفرانسینین ایشی صون مرحله‌سینه چاتماقدادر

پاریس صلح قونفرانسینین پلنو- ملارینین قرارلاری، خصوصیله ایتالیا ایله صلح مقاوله‌سی و آزاد «تریست» تورپاغی اساسنامه‌سی حقینده قرارلار عدالتسیز سجیه داشیدلار، بو قرارلار قومیسیونلارین اجلاسلاریندا عضولرین خیلی حصه‌سینین سس وئرمه‌دیگی حالدا اولدوقجا آز مقداردا سسله قبول اولونموشلار.

بعضا قومیسیونلاردا سسه قویما علیه رسمی خاصیت داشیمیش‌در. ملاقاتلارین ۷ - سنده نتیجه ایتالیا ایچون سیاسی و تورپاق مسئله‌لری اوزره قومیسیون اجلاسیندا ۵۵ دفعه سسه قویما کئچیریلمیشدر. قومیسیو- نون بعضی عضولری ایدیلن تکلیف‌لرین ماهیتینی دریندن دوشونمه‌یه‌رك بین‌الخلق موضوعدا

بقیه‌سی ۴ نجی صحیفه‌ده

صلح قونفرانسیندا

پاریس صلح قونفرانسینین عمومی جلسه‌سی ایتالیا حقینده معاهده‌نین صون ماده‌لرینه دایر دانیشیقنی بو گون سحر ساعت ۲٫۵ دا قورتارمیشدر ایندی بو معاهده خارجی ایشلر وزیرلری جلسه‌سینه وئریله‌جکدر بو گون صلح قونفرانسیندا جلسه دوام ایدیب و قرار اولموشدر که رومانیا حقینده دانیشیق اولونسون

سووه‌ت ئولکه‌سینده ...

۱ نجی صفحه‌دن بقیه

—من ده‌نج‌دن سوروشدوم « سیز او هدیه‌نی ئوز بنیزله هندوستانا گتیر دیبنیزمی ؟ »

ده‌نج (هند ایشچیاری لیده‌ری) جواب وئردی :

—من او هدیه‌نی سووه‌ت اتفاقیندان فرانسا یولیله مراجعت ایده‌نده (پاریس) ده ، فرانسانین ضد فاشیست و وطن پرست عائله‌لریندن بیریسی‌نین اوغلان اوشاغینا وئردیم .

(سووه‌ت ئولکه‌سینده اوشاقلار)

من (ده‌نج‌دن) ینه‌ده سوروشدوم ، سووه‌ت مملکتینده اوشاقلار حقینده اولونان توجهیز خصوصیندا نظریاتینیز نه دیر ؟

او منیم سئوالیمه بیله جواب وئردی « موسقوانین اوتوموبیل قاییران بویوک کارخانه‌لریندن بیریسینده ۲۵۰۰۰ نفر فعله ایشله‌ییر و بورادا هر ایل اوتوموبیل و سایر مختلف ماشینلار قاییر مانلا دولته بویوک عایدات یتیشیر ، بو کارخانه (موسقوا) نین ۴۰ کیلومترلیگینده‌دیر . بو کارخانه‌ده فعله‌لرین بالالاری ایچون چوق بویوک بیر (اوشاق ایوی) واردیر بو عمارته ان‌عالی و جلالی بیر قصر دیمک اولار . اورادا هرجور یاشایش وسیله‌لری و اوشاقلارین تعلیم و تربیه‌سی ایچون هرجور اسباب مهیادیر . سووه‌ت ئولکه‌سینده بویوک کارخانه‌لرین هاموسیندا اوشاقلار ایچون بو محتشم قصرلردن واردیر .

بو کارخانه‌نین سو یری سابقده قیزیل اوردو عسگرلریندن بیریسی ایمیش ؛ ۱۹۱۸ نجی ایلده‌کی داخلی محاربه‌لر زمانیندا ، کیچیک شهرلردن بیریسینین ساخلو قوماندانی ایمیش سونرا مهندس لیقدا ، ئوزیندن بویوک لیاقتلر گوستردیگیندن بو کارخانه‌نین عمومی مدیرلیگینه تعیین اولونمیشدیر .

بیر گون بیر (اوشاقلار ایوینه) تماشایه گیتمیشدیم ، چوخ یاخشی یادیمدادیر

بو موسسه‌نین خانم مدیره‌سی ، منیم بیر هندیلی اولدیغیمی اوشاقلارا سویله‌رکن : بو سوز اونلارین حیرتینه سبب اولدی اوشاقلارین هاموسی منیم اوزیمه دقتیله باخماغا باشلادیلار اونلار هاموسی اوجا سسیله (ایندوویسکی ، ایندوویسکی) یعنی هندیلی‌دیر دیمکله ، او بالاجا بالالار ئوز پاک و صمیمی احساساتلارینی گوستریردیلر و منله بیر روسه هیچ بیر فرق قویمیردیلار .

بورا منیم یادیمدادیر که ، **بیر گون انگلستان‌دا (بیرمنغام) شهرینده بیر کوچه‌دن گیچیردیم دسته - دسته اوشاقلار منیم دالیما دوشه‌رک منی مسخره ایدیب دییردیلر : « خورتان قارا - خورتان قارا ! »**

س - سیزنه ایچون بو تیزلیکده سووه‌ت اتفاقیندان قاییتدینیز ، موسقوانی گوره‌ندن سونرا باشقا شهرلره گیتمه دییز ؟

جواب - ینه ایسته‌ییردیم طیاره ایله (لیننقراد) و (استالینقراد) شهرلرینه و اورتا آسیاده اولان (قازاقستانا) گیده‌م ، اما موسقوادا اولدیغیم صون گونلرده ، هندوستاندان منه گلن بیر تلغرافا گوره ، هندوستاندا گنیش صورتده هند فعله‌لرینین اعتصابه باشلادیقلاریندان ؛ پولیس ایله اونلارین آراسیندا ووروشالار اولدیغیندان عین زماندا (بومبای) فعله‌لری طرفیندن (موسسان مجلسینه) نماینده سئچیلدیگیمه‌دن اوره‌گیمین ایسته‌گینی یرینه یتیره بیلمه‌دن هندوستانا دونمگه مجبور اولدوم .

***

موسقوانین یاخینلیغیندا اودیدیگیم کارخانه‌دن باشقا گوردیگیم‌بیر ، بیرده هفته تعطیلینده (موسقوا) نین آلتمیش میل اوزاقلیغینده‌ایدی بیر کیچیک به‌ل کیمی سبله سیاحت ایتمگیمدیر .

بو گزدیگیم گوزه‌ل نقطه سابق قونت‌لاردان (قونت موروویسکی) آدینداکی بیر بویوک اربابین ملکی‌ایدی ، بو آدامین چوق جالب دقت بیر حکایه‌سی واردیر . همان (قونت) چار زمانیندا ان بویوک ارباب و ملاک‌لاردان بیریسی اولدیغی حالدا ، اوره‌کدن دموکراتیک رژیمه باغلی اولدیغیندان ، روسیه‌نین داخله‌دو گوشلرینده انقلابچی‌لارا قوشولاراق اونلارین دوشمنلری ایله‌دوگوشدی ، (له‌نین) ده بوتی بیله‌دیگی جهتدن بالشه‌ویزم رژیمی روسیه‌ده برقرار اولاندان صونرا ، بالشه‌ویکلرده اونیله بیس رفتار ایتمدیلر اودا روسیه‌ده قالدی .

من بورادا ، سووه‌ت خلقی‌نین فراغت زمانینداکی مشغولیتلرینه و تفریحلرینه چوق یاخشی تماشا ایتدیم ، اونلارین مشغولیتلری "رقص - موزیک ، ورزش وسایره‌دن عبارت‌ایدی هر بیر جهتدن اوخصوصلاردا کامل‌ایدیلر .

حتی بیز نماینده‌لرین ، شرفینه ترتیب ایده‌یلن بیر (بال) یعنی رقص مجلسینه شرکت ایتمگه منده مجبور اولدوم . اورادا گوروب آنلادیغیم بواولدی :

بیله بیر مجلسده سووه‌ت‌خلقی ئوز گونده‌لیک و خصوصی ایشلریندن صحبت ایتمزلر ، بیله‌کی موقعلرده اونلار یالنیز تفریحه‌ومشغولیتلره توجه ایده‌رلر ،

اقامتیمین ایکنجی هفته‌سی‌نین تعطیل گونینی‌ده بیر بوخار گمیسینده (موسقوا - وولقا) قانالینی سیاحت ایتمکده گیچیردیک .

دنیا فعله‌لری‌سندیقاسینین تصمیملری

س - دنیا ایشچیلری سندیقاسی‌نین اجرائیه قومیته‌سینین موسقوادا دوتدیغی تصمیملر نه‌دن عبارت ایدی ؟

جواب - بیز‌یم او قونفرانسدا پروغرامی‌میزین مهم مسئله‌لریندن بیریسی بو گون انگلیس مرتجعلری طرفیندن حمایت اولونان و دنیا دموقراسی صاحبینی خطره سالان (فرانقو) اسپانیاسی رژیمی مسئله سیدی دنیا فعله‌لری سیندیقاسی ، اسپانیا ملتی‌نین دموقراتیک حقوقینی قایتارماقدان ئوتری بیرینجی قدمده ، بوتون دنیا آزادی خواه ملتلرینی (فرانقو) حکومتی ایله قطع رابطه ایتمگه دعوت ایتدی .

چوخ احتمال‌وار گلن ایل (شانقهای) دادا بوتون آسیا فعله‌لری اتحادیه‌لرینین اشتراکیله بیر بویوک قونفرانس تشکیل وئریلسین . بو قونفرانس ، مخصوصا آسیا فعله‌لری‌نین حالینی یاخشیلاشدیرماغا توجه ایده‌جکدیر . چونکه ، بونلارین حالی آوروپا ، آمریقا و سایر نقطه‌لرده‌کی فعله‌لرین حالیندان چوق پیس‌دیر ، بو خصوصدا نتیجه آلماق ایچون لازم اولان تدبیرلر آلینمیشدیر . آسیاده و تمام شرق ئولکه‌لرینده‌کی بوتون فعله‌لرین ایشلری : یاشایشلاری و باشقا موضولاری حقینده تحقیق ایتمک ایچون ایندی‌دن بیر قومیسیون تشکیل وئریلمیشدیر . بو قومیسیون لازمی تحقیقاتی اله گتیره‌ندن صونرا ، اونلاری گلن ایل (شانقهای) دا تشکیل اولوناجاق قونفرانسا تقدیم ایده‌جکدیر .

بو قومیسیون هندوستانادا گله‌جکدیر ممکندیر هندوستان داکی فعله اولان بوتون بویوک مرکزلره باش‌چکسینلر تیز گرک بو قومیسیونین و آسیا فعله‌لری اتحادیه‌سینین) گله‌جک قونفرانسی نتیجه‌لریندن امیدوار اولاق . عین زماندا بو قومیسیونین هندوستانا گلمه‌سی ، سایر ملتلرین فعله‌لر ایله هندوستان فعله‌لری آراسیندا اولان ارتباطتیلرینین داهادا آرتیق محکملنمه‌سینه و اونلارین مشترک هدفه دوغری گیتمکده یاردیم وسیله‌سی اولدیغینا امیدیم واردیر .

من ، سووه‌ت مملکتینه ایتدیگیم مسافرت‌دن چوق خاطره‌لریم واردیر ، صونراکی ملاقاتلاردا سیزه دیه‌جگیمی امید ایده‌رم .

آذربایجان رادیوسیندان

دنیا خبرلری

مسکووادا

اکتبر آیینین ۱۰ بندا مسکوا شهرینده بین‌الخلق قادینلار تشکیلاتی کمیته‌سینین اجلاسیه‌سی باشلاناجاقدر جلسه‌ده بو مسئله‌لر باره‌سینده دانیشیلاجاقدر .

۱ـ قادینلارین صلحدن دفاع ایده‌ن تشکیلاتلاردا شرکت ایتمه‌لری .

۲ـ فاشیسم و ارتجاع قوه‌لری علیهنه مبارزه آپارماق .

۳ـ قادینلار نماینده‌سینین بیرلشمش ملتلر تشکیلاتنا گوندریلمه‌سی .

۴ـ فرانکونین فاشیستی حکومتی علیهنه مبارزه آپارماق ،

۵ـ قادینلار تشکیلاتینین دنیانین بوتون نقطه‌لرینده فعالیته باشلاماسی .

۶ـ تشکیلات مسئله‌لری .

بونلاردان علاوه باشقا مسئله‌لر باره‌سینده‌ده دانیشیق آپاریلاجاقدر .

اندونزیا ایله هلند نماینده‌لری آراسیندا آپاریلان دانیشیقلار

اندونزیا ایله هلند نماینده‌لری آراسیندا آپاریلان دانیشیقلارا باخمیاراق انگلیس‌وهلند قوشونلاری ئوز یاراماز عمللرینه دوام وئرمکده‌دیرلر - آمپ آژانسی بیلدیرمیشدر که نیدان‌منطقه‌سینده قیزقین ووروشمالار اولمشدر ، اندونزیانین جنوبنداداد محاربه دوام ایدیر ، هلند روزنامه‌لرینین یازدیقلارینا گوره یاخین گونلرده ۱۵۰ مین نفر هلند سربازلاری و افسرلریندن اندونزیایا گوندریلمیشلر آمستردام کارگرلر اتحادیه‌سینین مرکزی کمیته‌سی عمومی میتینگ تشکیل وئریب حرب وزیرینه بیر تلگراف گوندرمیشدر . کارگرلر اتحادیه‌سینین عضولری اندونزیایا قوشون گوندریلمه‌گینین دایاندیریلماسینی هابئله اندونزیا ایله محاربه‌نین قویولماغی طلب ایتمیشلر .

صلح قونفرانسیندا

یوگسلاویا نماینده‌سی کاردل‌دون آکثه صلح کنفرانسیندا ایتالیا و یوگسلاوی سرحدلرینه دائر معاهده‌نین امضاء ایتمه‌مه‌گینی ینه‌ده تکرارا بیلدیرمیشدر ، اون هفته‌دن بری صلح کنفرانسی دانیشیقلارینین آراسیندا بو مسئله چوخ چتین بیر مسئله اولموشدر کاردل دییمیشدر که آمریکا ایله بیر تریست خلقی‌نین آزادلیغی محدود ایدیلسین کاردل صونرا بئله دییمیشدر عصرلردن بری همیشه بوکیمی صلح کنفرانسلاریندا اسلاو خلقلری ئوز حقلریندن محروم اولمیشلار .

حقیقی آزادلیغا دوغری گیدن شرقی آوروپا خلقلری ایندی بیر یارا مخالفتلرله اوزبه‌اوز اولورلار ، ایندی ایتالیا حقینده ایسه محافظه‌کارلیق‌حس اولونور ، انگلیس و آمریکانین تریست حقینده‌کی تکلیفی تریست‌ده بیر پلیس دیکتاتورلیقی یاراتماقدان باشقا بیر شی دگیلدر . کاردل آخرده بئله دییمشدر اگر یوگسلاویانین حقی آرادان گتدیرسه‌ده ینه او هیچوقت بئله بیر معاهده‌لری امضاء ایتمیه‌جکدر . بو مذاکره‌لر بیر گونلیک اجلاسدا دوام ایتمیشدر .

سووه‌تلر اتفاقیندا تعلیم و تربیت

۱۵ - فیزیکی (جسمانی) تربیه

سووه‌ت اوشاقلارینین ساغلاملیغی و اونلارین فیزیکی (جسمانی) تربیه‌سینین اساس واسطه‌لری — اوشاق باغچاسی مربیسینه اوشاقلارین دقتلی باخیما محتاج اولدیقلاری یاشدا اونلارین ساغلاملیغی و فیزیکی انکشافی قایغیسینا قالماق کیمی چوخ مسئول بیر ایش تاپیشیریلیر . بیر - ایکی ایل عرضنده — ۳ دن ۷ یاشا قدر — اوشاغین اورقانیزمینده چوخ مهم انکشاف پروشسلری (سیر و جریان) باش وئریر ، بو ایللرده حیات شرایطندن تربیه ایشیندن اوشاغی گله‌جکده ساغلاملیغی اونین اورقانیزمینین محکملیگی کوجی چوخ آسیلیدر .

آنجاق سووه‌ت دولتینده ساغلام نسل یتیشدیرمک ایچون شرایط یارادیلمیش‌دیر اوشاقلارین ساغلاملیغی و فیزیکی انکشافی حقینده‌کی قایغی بویوک یئر دوتور . سووه‌تلر ئولکه‌سینین جوان وطنداشلاری محکم ، ساغلام ، ایگید اولمالیدیرلار .

سووه‌ت اوشاقلارینین ساغلاملیغی و اونلارین فیزیکی انکشاف سویه‌سی زحمتکش مادی وضعیتین آرتماسی کیملیه‌دن یوکسلمه‌سی و مدنیتین آرتماسی ایله انکشاف ایدیر . سووه‌تلر اتفاقیندا اوشاق باغچالاریندا کی اوشاقلارین طبیعی جهتدن منظم یوخلانیلماسی گوستریر که اوشاقلارین ساغلاملیغی ایلدن ایله یاخشیلاشیر ، ناخوشلارین و ضعیف اوشاقلارین سایی آزالیر .

مکتبه قدر یاشداکی اوشاقلارین فیزیکی تربیه‌سی ایکی استقامتده گئدیر . مربی اوشاغین انکشافی ایچون الوئریشلی شرایط یاراتماغا اوشاغی هله ، محکم اولمایان اورغانیزمه (اعضایه) ضررلی تاثیر گوستره بیله‌جک هر شئیدن قوروماغا چالیشیر . مربینین وظیفه‌سی عینی زماندا اوشاق اورغانیزمینین (اعضاسینین) مقاومتینی آرتیرماق اوندا مختلف خسته‌لیکلرله مبارزه ائتمک باجاریغی انکشاف ائتدیرمک اونی محکم و دوزوملی بیر حالا گتیرمکدن عبارتدر . مکتبه قدریاشی اوشاقلارین فیزیکی تربیه‌سینین اساس واسطه‌لری آشاغیدا گوستریلمیشدر :

۱ — هیگیئنیك (صحی) شرایط تشکیل ائدیلمه‌سی .

ب — اوشاغین نورمال (عادی) بویومه‌سی و انکشافی ایچون لازم گلن غدانین وئریلمه‌سی .

پ — عائله‌ده و اوشاق باغچاسیندا اوشاغین دوزگون رژیمی .

ت — مدنی و صحی وردشلرین تربیه ائدیلمه‌سی .

ث — حرکتلرین انکشافی ،

ج — اوشاغین اورغانیزمینین (اعضاسینین) برکیدیلمه‌سی

فیزیکی تربیه‌ده یاخشی نتیجه‌لر الده ائتمک ایچون حکیم ، مربی و آتا - آنالارین بیرلیکده ایشله‌مه‌سی لازمدر — حکیم سیستماتیک اولاراق اوشاقلاری گوزدن گئچیریر و مربیلری اوشاقلارین ، نه جور انکشاف ائتمه‌سی هر اوشاغین ساغلاملیغینین نه وضعیتده اولماسی ایله تانیش ائدیر . او ضعیف اوشاقلاری آییریر ، اونلارین رژیمی ، یئمگی ایچون گوستریشلر وئریر ، مربی اوشاقلار اوزه‌رینده ئوز مشاهده‌لری حقینده حکیمه معلومات وئریر اونیلا ، بیرلیکده اوشاقلارین نه جور یاخشیلاشدیرماق ، اوشاغی نه جور داها ساکت بیر حالا گتیرمک ایچون مذاکره ائدیر .

بیر چوخ حاللاردا مربینین دقتی خسته‌لیگین ناباغینی آلماغا اوشاغین ساغلاملیغینی یاخشیلاشدیرماق ایچون دوزگون یول تاپماغا کومک ائدیر . مثلا مربی اوشاغین ضعیفلشدیگینی گورور . حکیم بو ضعیفلشمگه سبب اولان هر بیر خسته‌لیک حادثه‌سی تاپیر . مربی اوشاغین آناسیندان سوروشور و اوشاغین سیستماتیک اولاراق یوخودان دویمادیغینی آیدینلاشدیریر چونکه آناسی اونی چوخ تئز اویاتماغا مجبور اولور اوشاغی گئجه دسته‌سینه گوتوره‌رک قیسا بیر مدت سونرا اونین یاخشیلاشدیغی گورونور .

بیز اوخوجولاریمیزا سووه‌تلر اتفاقینین بویوک رهبرلریندن قالینینین گنجلر حقینده کتابچاسیندان بو موضوعین اهمیتنه دایر بیر نئچه سطر نقل ائده‌یریک .

« دنیا تعلیم و تربیت ادبیاتینی اوخویون - بو ادبیاتدا انسانلاری تربیه ائتمک مسئله‌سینه دایر چوخ بویوک و مختلف تجربه واردیر . بعضی‌لری ثبوت ائدیردیلر که ، اوشاقلاری هر یئردن یاخشی شهرده تربیه ائتمک اولور باشقالاری بونین عکسینه اولاراق دییرلر که تربیه مرکزلری کند یئرلرینده اولمالیدیر . بو باره‌ده بیر چوخ تکلیف و فکرلر اولموشدر لاکن دئمک اولماز که تربیه ایچون محکم حاضرلانیلمیش و اساسلانمیش بیر اصول واردیر . ایندی تربیه اصولی مثال ایچون ، اوچ ایل بوندان اولکیندن باشقا جور اولمالیدیر . کئچمیشده بیز فیزیکی امکله مشغول اولاجاق آداملار دگیل ؛ اگر بئله دئمک اولارسا ، ضیالیلار یتیشدیریردیک‌دن مخصوصا بئله تربیه‌نی دوزگون حساب ائتمیرم چونکه بیزیم دولتده اهالینین اساس کتله‌سی فیزیکی امکله مشغولدر . بونا گوره قارشیمیزا بئله بیر مسئله چیخدی که ، بیز گرک نتیجه ائده‌ک که ، گنجلریمیز فیزیکی ایشده چئویك اولسون و عینی زماندا معنوی جهتدن ده انکشاف ائتمیش اولسون .

ایندی شاگردلری بدنجه برکیشدیرمک ، امک وردشلرینه ئویره‌تمک هر جور چتینلیکلره دوزمگه آلیشدیرماق مسئله‌سینه کوچ وئرمک اولار . بو ایش گنجلریمیزی بیر سیرا سیناقلاردان کئچیریب برکیشدیرمگه امکان وئره‌ر . نتیجه که بیز ادمان (بدن تربیه‌سی) واسطه‌سیله ، هر جور سپورت (ورزش) تدبیرلری واسطه‌سیله گنجلریمیزین بدنینی برکیشدیرمگه چالیشیریق ، ائلجه‌ده گنجلریمیزی سرت انتظاما و امک وردشلرینه آلیشدیرماقلا اونلاری برکیشدیرمه‌لییک که حیاتدا هر کسین تصادف ائده بیله‌جگی بوتون چتینلیکلره آسانلیقلا دوزسونلر .

بونا گوره ایندی گنجلریمیز هر جور چتینلیکلره اوستون گلمک ایچون حاضرلانمالی و امگی سئومگه آلیشدیرمالیدیرلار که ، اونلار بو تجربه‌نی کئچندن سونرا امگه احتیاج حس ائتسینلر . »

خانم ژاله‌نین جوابی

اول صفحه دن بقیه

بازیجی‌یا تکان ویرمك ایچون بو محیطین اولنجی بیر محیط اولدـ یغینی تصدیق ایتمك مجبوریتینده‌یم. رحمسیز و یترلی تنقیدلر مقابلنـده انسانی، مدافعه‌یه مجبور ایدیر. و البته آذربایجان محیطینده‌ن بوندان باشقا آیری بیر انتظار اولا بیلمز.

ایندی من ئوزوم ده، کتابیمین (مادی) نقطهٔ نظردن مطلبلرین‌سیزه یاردیم ایتمك قصدیله، تجزیه و تحلیل ایتمگینه سیزدن اجازه ایسته ییرم. محیطی گوسترمکله، اوجور فکرلرین ایجاد اولونماسی علتینی‌ده سیزه نشان ویرم.

اگرچه من کتابیمین مقدمه سینده بوجور یازمیشام: « ئوز اثرلریمه (خودروی گللر) آدی قویدیغیمین سببی بودرکه، نه اونلارین بیر باغبانی و نه‌ده باغی – بوستانی وار تـا یاخشی پرورش تاپسینلار. بیـر آز صونرا داغینیق حالدا سیزین نظرینیزدن گئچه‌جك اولان بو گللر، گونول صحراسینده گوبه‌رمیش، گوزیاشلاریله سوواریلمیش و احساسات گونشی‌نین ایشیغی آلتیندا بویومیشلردر.»

اما داهـا آرتیق شرح ویرمك ایسته ییرم.

من ۱۳۰۰ نجی ایلده دوغولموشام؛ منیم حیاتیم بو نحس وشوم ایلدن باشلانیبدر. اصفهان کیمی خرفاتی عقاید ایله دولو اولان بیر شهرده، اورتا حاللی بیر عائله ایچریسینده نه جور تربیت گورمیش اولدیغیمی‌سیز یاخشی حس ایده بیلرسینیز.

مکتبده چوق وقتلر قلاسین برنجی شاگردی اولوب تنبل اولمادیغیم‌حالدا، منیم تحصیلاتیمدا بو محیطده اولموشدر. مدرسه‌ده، خارجده‌کـی محیطده اولان فسادین اوجاغی ایدی. چونکه اوقدر یالان و نفرتلی تبلیغات او تملق و غلط ایلـه دولی اولان کتابلار و او (پرورش افکار) آدلی موسسـه‌لرین اثلی – اوزوللی کثیف دستورلاری ایله، گمان ایتمه‌ییرم بیر (بشیین) او دا اوشاق بشینی اولا، بو ایو ییخان عامللرین تاثیریندن بیر حصه آپارماسین و بوگونی صباحیندان داها غرایراق اولماسین!

۱۳۱۶ – ۱۳۱۷ – ۱۳۱۸ نجی وصونراکی ایللرین تقویمی شایـد یاخشی یادینیزدا اولـسون؛ او قورخولی ایللر و اوزهرلی محیط اولا بیلسر نظرینیزدن گیتمه‌سین. شاید اودوره‌نین یادگاری اولان رضاخان پولیسلرینین قارالتی سینی هله ده انسان یادیندان چیقاردا بیلمـه‌سین. او وقت من اوشاق ایدیم، قضایانین ظاهری جنبه‌سیندن باشقا بیرزاد درك ایده بیلمیردیم. فقط بعضی گونلـر مدرسه‌یـه گیدمن‌ده، نظمیه‌نین یانیندان گئچیردیم

و بو قبیل ناله‌لردن قولاغیما چاتاردی: « آه مگر من نه ایتمیشم؟» و « الله فریادیمه یتیشین!»، اختیارسیز، کیچیك قاراچاشایمین آلتیندا گـوز یاشلاریم آخاردی؛ او زمان ئوز ئوزیمه دییردیم: (گوره‌سن بو آدام نه ایتمیش‌در؟)

بعضی وقتلرده دییردیم شایـد بودوکیان آدام اوغری در. صونرا یه‌ده دوشونیردیم: هیچ بیر وقت اوغری بوجور جگـر پارچالایان ناله‌لر ایتمز: « بابا ایندیکه هرشیئمی آلدینیز، هیچ اولمازسا قیزیمی منـه ویرینیز!» و یـا « من که ملککی جناب سرهنگه قباله ایتدیم سویله‌یین گوروم منیم بیچاره عیالیم...»

مدرسه‌یه گیده‌ر ایدیم، اورادان ایوه دونردیم؛ بو گیدیش – گلیشلارده منیم عائله‌وی تربیه و بوچ درسلاریمه علاوه اولـونان شی فقط محیطـه و مملکتین خرابچی ایغینا ظنین اولماق حسی ایدی. سیز منیم اوزمانکی شعرلریمین قاتلاریندان درك ایده بیلرسینیز: ئوزیمدن، محیطدن و هربیریسیندن شکایت و اکراهیم وار ایدی. ئوزیمه، اطرافیما، آیا، گونشه، یره‌وگوگه پناه آپاراردیم. بلی یاناردیم، قول- قاناد چالاردیم، بدبختلیکلری گوردیکجه اوره‌گیم یاناردی.

یولداشلاریمین مدرسه‌ده‌کی ترقی‌لریندن شاد اولاردیم، امـا، ئوز قلمیمی بوخجالت گتیره‌ن اوضاعین عکسینه آولاراق تعریف ایتمگه وقف ایدن بازیجی‌لارا عصبانی اولوردیم. مین‌لر ایله بو جور باشقا شیلار منیم احساساتیمی تحریك ایتدیکده بیرچاره آختارماغا مجبور اولاردیم. اوزمان (قلم) منیم ان یاخشی رفیقیمیدی، منه آرتیق سیخینتی اوز ویردیکجه، ئوز ئوزیمه‌داها آرتیق قیوراناردیم. نه‌ایدیم بوتون او دردلرین علاجی فقط بیرکلمه ایدی: « آزادلیق!». او وقته قدر اونی‌داکیمسه‌دن ایشیتمه‌میشدیم.

اورکده‌ن – اوره‌گه، آغیزدان آغیزا دوکتور (ارانی) نین سوزلریندن، نیچه آنلامادیغیم جمله ایشیتدیم ایسه‌ده اما ایله گیجامیشدیم که، او درمان آلتیندا قالمیش ضعیف نور، اوتورخولی و هیبتلی گئجه‌ده، اصلا بیزیم نظریمیزه چاتمیردی.

بلی عزیزبازیچی! منیم شعرلریمین بابـه‌سی، بو جور منحـوس ایللرده قویولموشدر. منیم جوانلیغیم و آرزولریم بئله کسی ایللردن رشد ایتمگه باشلادیلار. بالاخره منیم تحصیلاتیمین اساسیدا (متوسطه)دن باشقا نیچه جلد حافظ، سعدی، مولوی، کلیله دمنه و بو قبیل کتابلارین اوستینده قرار دوتمیشدی.

اوگونلر گیچدی، ۱۳۲۰ نجـی ایلین شهریوری صونرا ۱۳۲۱ و ۱۳۲۲ گلدی، یاواش – یاواش آزادلیغین ایشیغی بیزیمده طرفه‌یارلادی. محیطین تغییر تاپماسیله، منیم شعرلریمده تغییر تاپدی. بو وقتـده، محیطین کامل عکاسلیغنین گوستریشی ایچینده جلوه‌له‌نن منیم (کتابیم) منتشر اولدی. آزادی‌خواهلیق افکارینین نفوذی منه چرخ برك تکان ویردی. منده بو صوت اوچ ایلین ظرفنده، سایر ضیالیلار کیمی محیطین تاثیری آلتیندا کاملا تغییر تاپدیم. ایسته ییرم سویله‌یم که، سیز منیم کتابیمی او نقطهٔ نظردن تنقید ایتمه میش، من ئوزوم نیچه مدتلر قاباقدان اونون منقدی‌ایدیم.

شاید سیز منیم بوصوون ایللرده‌کی یازیلاریمی گورمه میش اولاسینیز؛ من، انسانین حیاتیندا، محیطین‌داها آرتیق تاثیرینی تشریح ایتمکـدن ئوتری، حاضرم ئوز یازیلاریمی سیزین ال- تونی‌نیزده قویام.

یوخاریداکی موضوعی آنلاماق که، فوق‌العاده اهمیتلیدر کاملاآشکار اولار و منیم بوگونکی روحیه مین ۶–۷ ایل بوندان قاباقکی روحیه‌مله نه‌قدر اختلافی اولدیغینی سیز بئله‌سینیز. نه‌قدر سرعتله او ایده آلیست بشر، بوگونکی ماتیریالیسم (دیالیك تیك) مکتبینین دالیسیجا گیده‌ن بیر انسانا تبدیل اولموشدور.

بلی، بوگون من، بیر حقیقت گوره‌ن انسان اولدیغیما افتخار ایدیرم بونا گوره‌ده دنیـا زحمتکشلرینین اتحاد و نهضتینه طرفدارام.

ژالـه

یادیما دوشدی

سه‌وگیلیم سنیله الللر باغینداا،
اوسونز عشقیندن، محبتیندن،
گزدیگیم آخشاملار یادیما دوشدی،
آلدیغیم الهاملار یادیما دوشدی.

* * *

گوزل قیز یادیندا وارمی بیر گیجه،
بیر چنار آلتینا گیتدیك گیزلیجه،
منی گوزله یردین قاپودا تکجه
او گوروش، اوچنار یادیمادوشدی.

* * *

سنیله ایلك‌دفعه تانیش اولاندا،
سوینج یاشلاریله گوزوم دولاندا،
هرشعرین سوزوندن الهام آلاندا،
ویردیگین دوز الغار یادیمادوشدی.

* * *

قوی‌یاقسین یوردوما یاغی‌ـ‌بین اهرمن،
بیر گون وصالینی‌دوشونه نده من،
بیزه ئوز قوینونی آچیبدر وطن،
قوینوندا بیرجوت‌نار یادیما دوشدی.

* * *

سوگیلیم گل چیقاق یاشیل چمنه،
بیر آخشام اوبولاق باشیندا ینه،
گوزللیك ازلدن یاراشیر سنه
ویردیگین یادیگار یادیما دوشدی.

* * *

منه‌اوغرون- اوغرون هردن باخاندا،
سن‌له سحر- سحر سیره چیخاندا،
قلبیمی آتـه‌شه اودا یاخـاندا،
سه‌ودیگیم‌خوش‌بهار یادیما دوشدی.

سید هاشم حسن‌زاده

آذربایجان خلق ادبیاتی

آذربایجان فولکلورنین ان گنیش و زنگین قسمتی اولان « خلق ادبیاتی » حصه‌سینی توپلاییب نشر ایتمك آرزوسیله بو گوندن باشلایاراق آذربایجان روزنامه سینده بیر ستون آچیلیر.

آذربایجانین مختلف نقطه لرینده اولان بوتون مراقلی و هوسکارلاردان تمنا ایدیلیر آذربایجان فولکلورینین بو حصه‌سینین تکمیلی صورتده توپلانماسی ایچون یوخاریداکی موضوعلارا عاید معلوماتلارینی دقتله یازیب آذربایجان روزنامه سی اداره‌سینه گوندرسینلر.

آذربایجان روزنامه‌سی

آذربایجان خلق ادبیاتی

توپلایان . علی سرابی

بایاتیلار

عزیزیم قارا گوز لر ،	قوی جراح الین چکسین ،
آغ گوزلر قارا گوزلر ،	یار باغلاسین یارامی .
من باخیرام آلا گوزه ،	عزیزیم یانا رام من ،
گوز وورور قارا گوزه .	اود دوتوب یانارام من ،
عزیزیم گـل زارا ،	گوزلریم یار یولوندا ،
چمنه گـل زارا ،	گوزومی سانا رام من .
ئولرمم بیرده گیدسم ،	عزیزیم سالدی گوزده‌ن ،
یار بتسان گلـزارا .	سورمه‌نی سالدی گوزده‌ن ،
عزیزیم یار الا ندیم ،	نیلـه میشم من یارا ،
اوخ دگدی یارالاندیم ،	یار منی سالدی گوزده‌ن .
یار منده‌ن آیرلمیردی ،	یارالیم داغـدا گزه‌ر ،
من یاردان آرالاندیم .	قراریم داغـدا گزه‌ر ،
عزیزیم یار الینده‌ن ،	جیرانم توز یاتیمدا ،
بلبل تك خار الینده‌ن ،	مارالیم داغـدا گزه‌ر .
وفالی یاردان قاچدیم ،	فیشدا یار اله دوشمز ،
بی‌وفا یـار الینده‌ن .	یایدا قار اله دوشمز ،
عزیزیم قره خالـی ،	گلین دوستلار بو گوزه‌ل ،
قره گـوز قره خالی ،	روزگار الـه دوشمز .
سینمه بیر اوخ وور دین ،	عزیزیم یـار منده‌ن ،
آغ او زلی قره خالی .	هیوا سنده‌ن نارمنده‌ن ،
بو باغدا گوزوم قالدی ،	گیتمه‌دیم یارا قوناغ ،
درمدیم اوزوم قالدی ،	اینجیبدر یار منده‌ن .
یاردان آرالی دوشدوم ،	عزیزیم یـادا منی ،
اوره‌کده سوزوم قالدی .	قنـا دنیـادا منی ،
عزیزیم یا را مـی ،	آلمادی قوهوم قارداش ،
سیزلـدا تمـا یارامـی ،	ویر دیلر یـادا منی .

ترجمه ایدن : ع محمد کاری

یالکالا

(داهی لنین حیاتندان بیر صحنه)

— ۳ —

« بو یورغون و اوستی باشی چیرکلی کیم اولا بیلر؟ » .

اونون دانیشیقلارینی ایشیتدیکده گوردیلر بو بیر ساده آدام دگل اما صورتده ایسه او کاملا بیر ساده کارگره اوخشاییردی. اونلار بونی‌دوشونوردیلر امابیر سوزسوروشماغا جرئت‌ایتمیردیلر.

شام قورتاراندان‌سونرا میزین باشندان دورمایاراق بویاندان اویاندان صحبته باشلاندی. اونلار چوخ راضی قالمشدیلار خانه صاحبلر و قوناق صحبتین دوام ایتمه‌سینی ایسته‌ییردیلر.

اونین دانیشیقلارین ایشیتمك حقیقی بیر شادلیق‌ایدی اوندان لوتری‌که اونون دانیشیقلاری اولدیقجا مراقلی‌ایدی: لکن او چوخ یورغون نظره گلیردی گوزلری یوموللوردی. لازم‌ایدی که اونی راحت قویماق و استراحت امکانی ویرمك. قادین اونی حاضرلانمیش اوطاغا رهنمالیـق ایتدی چراغی یاندیریب چیخدی و قاپونی باغلادی.

۲ نجی قسمت

سحر ایوانف حمامه گیدیب و قایتدیقـدان سونرا صبحانه یییب واوزونی قیرخماغا باشلادی. سونرا خانه‌صاحب، بویوك قیزی و قوناق گزمگه چیخدیلار. گوللری اونا گوستردیلر « کانی یاروی » آچیق و « بتیك یاروی » دوتقین آبی رنگلی گوللرایدیلر. بیری گیرده و بیری ایسه اتیز ایدی. بیرینجی گولده سوین تکینده هر بیر قوم ویا کیچیك داش پارچـالاری ایشیلدایردی. اما او بریسینده سو دوری دگل ایدی. سیق کاج آغاجلاری اونی‌احاطه ایتمیش و کولگه‌لرینی گولین‌اوستونه سالیرمشدیلار. اوناگوره‌ده سو قارانلیق اولوردی. بو ایکی گولین آراسیندا کیچیك فنلاندکندی « یالکالا » واقع‌ایدی. بوکـندین ۷ ایوی وارایدی‌که اونلارین بیری آیری ومیشه‌نین قیراغیندا ایدی. گوللری گوستره‌رکن اونا دیدیلر:

– یولداش ایوانف! سیـز دوری « کانی – یاروی » و دوتقین « بتیك یاروی » گللربنده یییب وبالیق دوتا بیلرسیز سونرا زه‌میه گیتدیلر. خانه صاحب یئری شوخوملاماغا باشلادی قوناق اونلارین آراسیندا یاتیب و اونا تماشا ایدیردی. نهایت ایوانف قالخاراق دیدی:

– منده ایسته‌ییرم ایشله‌یم. اجازه ویریرسیزمی؟

– اختیارینیز وار.

ایوانف کاوآهنی تعقیب ایتمگه باشلادی. خانه‌صاحب‌ایسه یاتیب و استراحته مشغول اولاراق قوناغین ایشلمگینه تماشا ایدیردی. ایوانف یئر شوخوملاییر وگولیر:

– باخین کاوآهن سیزیله نجه دوز حرکت ایدیردی اما منیله ایری اوگری حرکت ایدیر.

– بو اوناگوره‌درکه سیز عادت ایتمه‌ییب‌سیز. خانه‌صاحب جواب ویردی، هر ایشه عادت لازمدر. شاید سیز خیش ایله ایشله‌ییب‌سیز اما کاوآهن او قدر ده‌رین ایشله‌میر گرك اونی آیری جور دوتماق. خـانه صاحب دوروب اونا یاخینلاشاراق گوسـتریر:

– بورانی بئله ساخلایین ایندی گورین نجه دوز حرکت ایده جکـدر.

ایوانف شوخلیق لحنی‌ایله دیدی:

خیشدا بیلمر کیمه اطاعت‌ایتسین. او اوستادین الینی‌تانیر. سیز ال ویرمامیش او باشلاییر دوز حرکت ایتمگه. بیری‌یاخشی دیمیشدرکه « ایشچینی ایشده تانیارلار »

بیرآز ایشله‌دیکدن سونرا صحبت تازه دن باشلاندی.

قوناق سوروشدی کـندده نه‌قدر آدام یاشاییر واونلارین یاشایشی نه جوردر و نه جهتدن ناراضیلیق ابراز ایدیرلر.

فرانسه‌ده رفراندوم گونلری

۱ نجی صفحه‌دن بقیه

و « دوغولچیلار » وهابئله تروستلر و کارتل لره قارشی بیر مبارزه یه چه‌وریلمیشدر.

ایستر قوموئیستلر و ایستر ایسه سوسیالیستلر دوغولین دیقتاتورجا تقاضالارینا شدتله هجوم ایتمکده‌درلر لکن « ام . ار . پ » اساسی قانوندان دفاع ایتدیگی حالدا « دوغول » چیلارا نسبت احتیاط کار بیر ترتیب اتخاذ ایتمیشدر.

چونکه « ام . ار . پ » صیرالاریندا اولانلارین و هابئله بو فرقه طرفدارلارینین مهم قسمتی دوغولا نسبت سمپاتی بسله‌ییرلر.

اونا گوره‌ده « ام . ار . پ » مجلسده موافق رأی وبردیگی حالدا جامعه‌ده بوفرقه عضولری ویا طرفدارلارینین حامیسی‌نین فرقه خط مشیندن متابعت ایده‌جکاری محقق گورونه‌مکده در.

قانون اساسی طرفدارلاری طرفندن مبارزه بو شکلده جریان ایدیرکن، ساغ فرقه‌لر، دوغول و اونون یولداشلاری دا اوز مبارزه لرینه شدید بیر جنبه ویرمیشاردر.

ایندی دوغولین همکارلاریندان اولان « میرا بو » بانکی معاونی بو مبارزه‌ده دوغولا بویوك مقداردا پول یاردیمی گوسترمکده‌در.

دوغول اتحادیه سی عضولری تروریستلیك و شدید حرکتلره ال وورماقدان دا احتراز ایتمه‌مکده‌درلر. اونلار « فرون ناسیونال » روزنامه‌سی اداره‌سینه حمله ایتمیش، وبوبنانی ویران ایده‌جکلرینی آشکارجاسینا سویله‌میشاردر.

دوغول و اونون صفینده قرار دوتان مرتجع عنصرلر، رفراندوم نتیجه سینده قانونون رد ایدیلمه سینه چوقدا اینانماقدا درلار. لکن‌اونلار وبریلن رأیین قاطع اکثریتله اولماسینامانع توره‌تمك ایسته‌ییر و بئله‌لیکله قانون تصویب ایدیلدیگی تقدیرده ئولکه ده اغتشاش فشاری آلتندا ینی‌دن قانوندا تجدیدنظر ایدیلمه‌سینی تامین ایتمکه چالیشیرلار.

اوچ گون سونرا فرانسیزلار، هانسی طرفی و هانسی یولی انتخاب ایتدیکلرینی و مرتجع عنصرلرین ئوز تشبث لرینده نه قدر موفق اولدوقلارینی گوستره‌جکلر.

فرانسه ده باش گوسترمیش اولان بو تحول نتیجه‌سینده، نوامبرین ۱۰ ندا سئچیله‌جك ملی مجلسده، فرقه‌لرین‌ایندیکی نسبتینده بیر تغییر اوز ویره‌جگی محتمل گوروتمکده‌در.

فرانسیز مخبرلرینین تخمینینه یاخلیرسا: انتخاباتدا سوسیالیست فرقه‌سی رأی‌لریندن بیر قسمنی قوموئیستلرین نفعینه تغییر ایده‌جك و « ام . ار . پ » یه ویریلن رأیلرین بیرمقداری « پ . ار . ال » (جمهوریتچی آزادلیق فرقه) سینه ویریله‌جگی محقق گورونور.

بئله‌لیکله هم سوسیالیستلر و همده « ام . ار . پ » بیرمقداز کرسی الده‌ن ویره‌جکلر و مجلسده قوموئیستلر بیرینجی، « ام . ار . پ » ایکینجی، و سوسیالیستلر اوچونجی موقعیتی احراز ایده‌جکلر.

نتیجه‌ده پارلمان قاعده‌لرینه نظراً فرانسانین گله‌جك قابینه رئیسی بیر قوموئیست اولاجاغی تخمین ایدیلیر.

بوتخمین‌لرین وحدسلرین نه درجه دوزگون چیخاجاغینی ایکی گون‌سونرا اجرا ایدیله‌جك اولان رفراندومین و بیر آی سونراکی سئچگی‌لرین نتیجه سی گوستره‌جکدر.

پاریس صلح قونفرانسینین ایشی

اول صحیفه‌دن بقیه

بو و یا باشقا تکلیفین هانسی‌نماینده هیئتی طرفیندن ایره‌لی سورولدوگونه‌ن آسیلی اولاراق سس‌ویرمیشلر.

انگلیس - آمریقا اکثریتینی تشکیل ایدن نماینده هیئتاری اتفاقین بوجور حرکتی ایله نتیجه‌یه گتیریب چیخارمیشدرکه، بیرچوخ قومیسیونلار فکرجه راضی‌لاشمیشلار و بوناگوره ده قونفرانسین پلنوموتا عینی‌مسئله حقینده بیر نئچه تکلیف ویرمه‌لیدرلر.

سووت نماینده هیئتی پلنوم‌اجلاسلاریندا دموقراتیك‌پرنسیپاری مدافعه ایتمگی داها دا دوام ایتدیره‌جکدر.

اوقتیابرین ۶ سیندا صلح قونفرانسینین پلنومی صون اجلاسلار ایچون ایش وقتی قبول ایتمیشدر: قرارا آلمیشدرلار که، ایتالیا ایله صلح مقاوله‌سی لایحه‌سینین مذاکره‌سی ایچون اوچ گون وقت آیریلسین.

مجارستان، رومنیا، باغارستان و فلاند ایله مقاوله لایحه لرینین هر برینی مذاکره ایتمکه بیر گون وقت آیریلیر.

اوقتیابرین ۷ سینده ایتالیا ایله مقاوله‌نین مذاکره‌سینه باشلانمیشدر. آزاد « تریست » توریاغی اساس نامه‌سی دقت مرکزینده دورماقدادر. بلوروسیا نماینده هیئتینین عضوی « کیسیلیف » موافق قومسیونون اکثریتیله قبول اولونموش بیر سیرا ماده‌لرین علیهنه چیخمیشدر: پلنوما تکلیف ایدیلن مقاوله‌نین بعضی ماده لری متفق دولتلرین داخلی ایشلرینه قاریشماق تهلکه‌سی یارادر و هر بیر مستقل، آزادلیق سیون دولت ایچون آچیق عدالتسیزلیك وتحقیردن عبارتدرلر.

آمریقانین‌دولت کاتبی برنس‌سنتیابرین ۶ سندا و اوقتیابرین ۳ نده آلمان مسئله‌لری اوزره ایکی دفعه چیخیش ایتمیشدر. آلمان شهری « شتوتقارتدا » سویله‌میش اولان بیرینجی نطق، بیر سیرا ئولکه‌لرده بیرینجی نوبه‌ده‌فرانسه‌ده، شبهه و هیجانا سبب اولموشدر. آلمانیانین غرب دائره‌لرینده ترك سلاح ایشینین اولدوقجا یاواش آپاریلدیغی بیر شرائطده برنسین، آلمانیانین‌اقتصادی گوجونی یریسا ایتمکه یونلدیلمیش تکلیفی فرانسه‌نین دقتینی اولدوقجا جلب ایتمیشدر ۱۸۷۰ - نجی و ۱۹۴۰ نجی ایللر آراسیندا اوچ دفعه آلمان باسقینینامعروض‌قالان فرانسه‌ئوز امنیتینین نه درجه‌ده‌تامین‌اولوندیغینا لاقید یاناشا بیلمز. آلمان باسقینی نتیجه‌سینده‌داغیدیلمیش فرانسه تضمینات آلمیش و هله بوباره‌ده آلمانیانین وظیفه‌لرینی معین ایدن مقاوله‌یه‌مالك دگلدر. فرانسه‌لیلر طبیعی اولاراق اونا گوره هیجانه گلمیشارکه آلمانیانین یریا ایدیلمه‌سی مسئله سینه، آلمان غصبکارلیغیندان ضرر گورمن متفق ئولکه لردن داها چوخ فکر ویریلیر. اوقتیابرین ۳ نده برنس پاریسده چیخیش ایتمیش و بودفعه فرانسه‌لیلره‌مراجعت ایتمیشدر بوچیخیش سنتیابردا سویله‌نمیش نطقین‌بوراخدیغی خیرخواه اولمایان تاثیرینی آرادان قالدیرمالی‌ایدی. لاکین، اساس مسئله اولان آلمانین ترك سلاح ایدیلمه‌سی ایشینین تیز زماندا باشا چاتدیریلیب چاتدیریلماماسی حقینده‌کی مسئله‌یه آیدین جواب ویریلمه‌دی.

آمریقانین تکلیفی آلمانیانین ترك سلاح ایدیلمه‌سینی قیرخ‌ایل‌اوزاداراق، بوئولکه‌دا آلمانیایه همسایه‌اولان بوتون دولتلرین امنیتینه اینامسیزلیق یارادیر.

بو اینامسیزلیغا داها چوخ اساس اولدوغونی اوندان گورمك اولارکه، انگلستان و آمریقانین‌ارتجاعی دائره‌لرینده فرانسه‌ایله آلمانیانین « باریشماسینی » تکلیف ایدن‌اولدوقجا چوخلی سسلر آرتیق ایشیدیلمکده‌در. مسئله‌نین ان اعتبارلی و قطعیتله حل ایدیلمه‌سی ایچون آلمانیانین سلاحلانماسینی و فاشیزمی حقیقی صورتده محو ایتمکه یونلدیلمیش پوتسدام‌قونفرانسینین قرارینی دوزگون یئرینه یئتیرمك لازم‌در.

ستالینین، انگلیس‌مخبری الکساندر وه‌رته بیان ایتدیگی کیمی‌محکم‌و اوزون سوره‌ن صلح یاراتماق ایچون ان مهم تامیناتلاردان‌بیری یالنیزبوندان عبارتدر

حمید نیکپور

یوکسك روح و بویوك فعالیت

اول صفحه‌دن بقیه

اولوب اونون ملی و مادی احتیاجلارینی نظره آلان، داخلی ارتجاع و خارجی استعمار علیهنه جدی مبارزه آپاریب، ایرانین ملی دموقراسی استقلالی لهینه یورولمادان چاریشان و تمام دنیا ئولچوسینده شهامت و شجاعتله قارشی‌لانان ملی شعارلار مخصوصا خلق و کتله بایراملارینی ینی‌دن دیریلتمه‌سی اوحزبین خلق ایچره رسوخ ایتمه درجه‌سینی داها آیدین صورتده آشکار ایدیر.

بوزمین‌لرجه بو بایراما مخصوص بایراقلار تمام اهالی‌نین الینده وسینه لرینده وکلیه نقلیه وسائطی، درشکه و اتوموبیل و اوتوبوسلارا نصب اولوب و بو جشنه مخصوص بیر رونق ویربردی.

تهران تاریخی بویوك بایراملار و جشنلر گورموشه مهرگان‌بایرامی بو تاریخلر جزوینده حقا بویوك یئر دوتور چونکه بو جشن ملی اولدیغی حالدا آواتقارد بیر حزب طرفیندن گنیش خلق و زحمتکش بیر کتله طرفیندن عمله گلیردی، جمعه‌رژه‌سینی آلقیش و اوررا گورولتوسی ارتجاع بندلرینی یارالاییب مرتجع قلبلرره لرزه سالیردی.

من ایکی ایل بوندان قاباق حزب توده نین بیرنجی کنگره سینده اشتراك ایتدیگیم ایچون یاخیندان فرقه ایشچیلری واونون سیاسی‌وضعی ایله تانیش ایدیم، بو ایکی ایل مدتینده بویوك فعالیتلر نتیجه سینده ایده‌اولوژی نقطه نظرینجه ایراندا مخصوصا تهراندا بو حزبین بویوك بیر مقام احراز ایتمه‌سی خلقی‌مخصوصا ایران دموقراسیاسینا شیفته اولانلاری داها امیدوار ایدیر:

سیاسی بیلیك، کادر بیجرمك، گنیش کتله نی مخصوصا روشن فکر طبقه‌لرینی جلب ایتمك، حوزه فعالیتی نظام و انتظام، ایمان، عین حالدا دوزگون انتقاد و حزبی جریان‌لاری ملی بیرشکله سالوب بی‌طرفلری‌دسته‌لر ایله فرقیه یاخینلاشدیرماق حزب توده‌نین سیاسی سویه‌سینین گونی گوندن یوکسلمه‌سینی نشان ویریردی.

ترقی و آزادیخواه حزبلر ایله یاناشوب نهائی منظورلار مخصوصا ایران دموکراسی استقلالینی ساخلاماق اوغروندا مشترك هدف دوزه‌لتمك ایچون حزب توده و اونون رهبرلری طرفیندن جدی اقدام‌لار اولوب و بونا بناء حزب توده و اونون تمام عضولری آذربایجان دموقرات فرقه سی رهبرلیگی ایله ملی نهضتیزه وآذربایجانین ملی ترقیاتینه بویوك احترام بسله‌نیر - عموم کتله آذربایجان نهضتینه افتخار ایدیر و اونی گله‌جك ایران دموکراسی اساسلارینین بناسی و آذربایجان دموکرات فرقه سینی ایران دموکراتیك قورولوشونون رهبری حساب ایدیر آلدیقیمیزموفقیته قارداشجاسینا فخر ایدوب واونی ساخلاماق اوغروندا وبوتون ایران چارجوه‌سی ایچینده عمل ایتمه‌لرینی وعده ایدیرلر.

ن . حبیب‌الهی

۶ گون طهراندا

۱ نجی صفحه‌دن بقیه

ایتدیم، اونون رقتای وضعیتی منی صون درجه‌ده متاثر ایتدی.

من دروازه قزوینین کوچه‌لرینده‌کی فاجعه لی وضعیتی ینه‌ده ایندیکی طهراندا گوردوم، جنوب کوچه لرینده بیرعده انسان یاشاییر، یاشاییر! اونلارین وضعیتین سوزله افاده ایتمك ممکن اولمادیغیندان یالنز « اونلاردا یاشاییر » قید ایتمك لازمدر.

بیز مسلسل سازی کارخانه سینین کارگرلرینین عمومی ییغینجاقلارینا گئتدیك.

اونلار بیر بویوك حیطده جلسه تشکیل ویرمیش ایدیلر، حرارتله بیزی آلقیشلادیلار، « یاشاسین آذربایجان دموقرات فرقه‌سی » سوزینی دفعه‌لرله تکرار ایتدیلر.

من اونلارین، یانینا یئتیشمه‌میشده‌ن قاباق بو بیری‌حیطده بیرفقیر عائله‌نین یاشایش طرزی ایلده تانیش اولدوم، چیربق بیر بورقانین ایچه‌ریسینده، حیطده اوزانمیش بیرکارگر و اونون باشی اوسته دورمیش آغلار بیر نادین « طهران تشکیلاتی » نین وضعیتی‌نی افاده ائده‌ن بیر نمایش صحنه سی کیمی گوزه چارپیردی.

باشقا بیر داخادا آیری بیر عائله یاشاییر، بوایو اوقدر رطوبتلی ایدی که ایوین تکی زیغ کیمی نظره گلیردی.

من بورادا طهران رادیوسینین وئردیگی « ورزش و صحی دستورلاری » خاطرلا ییردیم، و اولا بیلار که باشقا فکرلرده منیم بئینیمده‌جریان تاپماقدا ایدی، آنجاق « نیات عالیه! » لرین و ئولکه نین « مصالح عالیه! » سین نظره‌آلیب و ئولکه نین قورواوشینی اداره ائده‌نلرین برکتیندن بو کیمی وضعیت چوقدا تعجبلی ده‌یلدر.

وطن پرستلیك درسینی وئره‌ن طهران هیئت حاکمه سی ایران‌ئولکه سینین اکثریتینی تشکیل‌وئره‌ن زحمتکش لره بیر گون آغلامادیغینداان « وطن‌سیز » آقالارین منافعینی داها بیرچوق مدت ندر حفظ ایده بیلمیه‌جکدر.

بئله در . . .

بوفاجعه لرین قارشی‌سیندا طهرانین بویوك و گئنیش « دیپلماتیك » محیطینده شدتلی بیرعکس‌العمل ظاهره‌چیقمیشدر اوداکارگرلرین ارتجاع علیهینه یوروله‌ماداننْ دوام وئردیکلری ئولوم دیریم مبارزه لری در.

طهران دا « عادی » آداملارلا چوق راست گلمك ممکن اولدوغی کیمی « غیرعادی » آداملارلاداراست گلمك چوق ممکن‌در.

بو « غیرعادی » آداملار ئوزلرینی ملتین حیاتینده‌ن کناره چکیب و « عالم ذر » ده « الست عهدینده » اونلارا وئریلمیش پای دان ممنون اولدیقلاری ایچون گئجه - گوندوز، شمیراندا، عالی هوتل لرده، قمار و عیاشلیق میزلرینین باشیندا « شکرانه » وئرمکده درلر.

لاکن « عادی » آداملاردا اونلارا وئریلمیش پای و قسمت ایله حیاتلارینا ادامه وئرمکه قدر اولا بیله دیکلریندن چوق « عادی » مسئله لرین حیاته کئچیریلمه‌سی اوغروندا ساواشماز بیرو مدت تشکیل وئریب و مبارزه یاراغین اوجالتمیشلار.

اونلارین « عادی » ایسته کلرینین « غیر عادی » آقالارین نظرینده « غیرعادی » جلوه‌لنمه‌سی‌ده اوتعجبلی ایشلردن بیری‌در.

لاکن بو « غیرعادی » وحکومتی اداره ائده‌ن آقالار جنوب کوچه‌لرینده سیفلیس وپه‌وزاکین چنگالیندا جان وئره‌ن فاحشه لرین؛ اجتماعی فسادین ایچه‌ریسینده ئوزینی ایتیره‌ن بیرملتین وضعیتین گوردیکده‌اونلاراچوق « عادی » بیرصورتده تماشا ائدیرلر، سانکه بو وضعیت تماملیه اونلارین منفعتینه‌در.

قورتارمادی

تصحیح

روزنامه‌میزین ۲۳ - ۲۴ نجی نمره‌سینده یازیلمیش یاورقی‌ده « آستیفنك و آربوهاد » عوضینه « آستیفنك و استفنك و آربوهاد » یازیلمیشدر. خواهش اولونور تصحیح اولونسون

داخلی خبرلر

ورزش مسابقه‌لری

قهرمانلیق گوله‌شمه مسابقه لری شنبه گونی‌مهرآیینین ۱۳ ندن باشلیاراق و بوگونلرده قورتاریب نتیجه لری اعلام اولمشدر، هابئله آزاد گوله‌شمه مسابقه‌لرینده بوگوندن باشلانمشدر.

سراب آقتورال هیئتینین فعالیتی

سرابدان گلن خبره گوره مهر آیینین ۱۳ نده سراب آقتورال هیئتی طرفیندن ایده‌لی کندینده مشهدی‌عباد نمایشی تماشایه قویولمشدر، نمایشه ۵۰۰ نفره قدر کندلی تماشا ایدیب و اونو نهایت هوسیله قارشیلامشلار.

فدائیلریمیز سوادلانیر

میاندوآبدان گلن خبره گوره میاندوآب قند کارخانه‌سینده و ایلده‌ده تقی آباد کندینده سوادسیز فدائیلر ایچون اوچ‌درس کلاسی تشکیل اولونوب و فدائیلر هرگون مرتب بو کلاسدا شوقیله درس اوخوماغا مشغول‌درلار.

شهر اداره‌سی قرارلاریندان محکوم اولانلار

شهر اداره سنین ۵-نجی محکمه‌سینده تاریخ ۱۵-۱۶ر۷ر۲۵ده صادر اولموش حکملراوزره‌شهراداره‌سی قرارلاریندان تخلف ایدنلرده‌ن ۲۹ نفر محکوم و ۸ نفر تبرئه اولمشلار.

کندچیلره تخم‌لیك بذر ویریله‌جکدر

آذربایجان ایالت انجمنینین ۱۵ مهر تاریخلی جلسه سینده خسارت گورمیش کندلر باره‌سینده‌لازمی‌مذاکرات اولاندان صونرا قرار اولدیکه غله اداره‌سی مسئولیتی ایلده بیر کمیسیون فرماندار بخشدار و فلاحت و کدخدالر واسطه‌سیله تشکیل واونلارین باره‌سینده دقیق تحقیقات عمله گلسین اگر واقعا کند چینین تخم‌لیك بذره احتیاجی وارسا ویریلسین و الا ویریلمه سین و هابئله قرار اولدی که گئچن ایل ویریلن مساعده قادر اولان کندچیلرده‌ن آلینسین بو عملین انجامی‌ایچون قرار اولدیکه ۳۰۰۰ تن تخم‌لیك بذر فلاحت اداره‌سنین‌اختیارینا قویولسون

ینی خیابانلار

شهراداره‌سی انجمنینین قراری‌اوزره صائب (منصور) خیابانینین شمال‌قسمتی شیخ محمد و جنوب قسمتی حیدر عمواوغلی هابئله قره آغاج جاده‌سی سعید سلماسی خیابانی آدلانیبدیر.

سووه‌ت وسوئد دولتلری آراسیندا ینی تجارتی قرارداد باغلانمیشدیر

مسکو رادیوسینین ویردیگی‌خبره گوره سووه‌ت وسوئددولتی آراسیندا اکتبر آیینین ۷ سینده تجارتی‌قرارداد مسکوادا امضالانمیشدیر.

آذربایجان مطبعه‌سی